Printed in China / Imprimé en Chine / Impreso en China

2010/1 **274-0076-00**

clarion

**Installation Manual**
Manuel d'installation
**Manual de instalación**

English Français Español

## CLARION PRODUCT REGISTRATION INFORMATION

For USA and Canada only
**www.clarion.com**

Dear Customer:

Congratulations on your purchase of a Clarion mobile electronic product. We are confident that you'll enjoy your Clarion experience.

There are many benefits to registering your product. We invite you to visit our website at www.clarion.com to register your Clarion product.

We have made product registration simple with our easy to use website. The registration form is short and easy to complete. Once you're registered, we can keep you informed of important product information.

Register at www.clarion.com - it's easy to keep your Clarion product up to date.

## INFORMATIONS DE L'ENREGISTREMENT DE PRODUITS CLARION

Pour les États Unis et le Canada seulement
**www.clarion.com**

Cher client:

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit électronique mobile Clarion. Nous sommes confiants que vous apprécierez votre expérience Clarion.

Il y a beaucoup d'avantage à enregistrer votre produits. Nous vous invitons à visiter notre site Web **www.clarion.com** pour enregistrer votre produit Clarion.

Nous avons facilité la tache d'enregistrement de produit simple et facile grâce à notre site Web.

Le formulaire d'enregistrement est court et facile à compléter. Lorsque vous êtes enregistrer, nous pouvons vous tenir informé des informations important de produits.

Enregistrer à **www.clarion.com** - c'est facile de mettre à jour votre produit Clarion.

## INFORMACIÓN DEL REGISTRO DE PRODUCTO DE CLARION

Para USA y Canada nomas
**www.clarion.com**

Querido Cliente:

Felicitaciones por su compra de producto electrónico móvil de Clarion. Estamos seguros que usted gozará de su experiencia con el producto de Clarion.

Hay muchas ventajas al registrar su producto. Le invitamos a que visite nuestro sitio en internet **www.clarion.com** para registrar su producto de Clarion.

Hemos hecho el registro de producto fácil en nuestro sitio. La forma de registro es corta y fácil de completar. Una vez que lo registre, podremos proporcionarle la información de su producto.

Registrese en **www.clarion.com** - es fácil mantener su producto de Clarion actualizado.

English

## Symbol Identification

This manual uses symbols and icons to indicate safety precautions and concerns during the installation procedure. Be sure to carefully read and understand each precaution Izor to beginning the installation.

**⚠ WARNING**

**This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions may result in severe injury or death.**

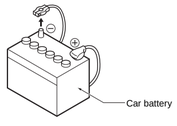
**⚠ CAUTION**

**This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.**

## Before Use

**⚠ WARNING**

- **Confirm the battery voltage of the vehicle to be installed. This unit is designed only for vehicles with DC 12V power supply.**
- **Disconnect the negative terminal of the battery before connecting wires, otherwise an electric shock, injury by short circuit may occur.**




## Installation Precautions

**⚠ WARNING**

- **When installing the unit to a vehicle with an airbag system, never install it in a place where it may affect the operation of the airbag.**
- **Do not install this unit in the following locations:**
  **A location interfering with the driver's visual range or operation.**
  **A location where the gear shift or brake pedal are hindered.**
  **A location where passengers are at risk.**
  **An unstable location, or where the system may fall.**

**⚠ CAUTION**

- **Do not install the system in the locations described below. This may cause a fire, accident or electrical shock:**
  **A location exposed to rain or dust.**
  **An unstable location, or where the system may fall.**
- **Do not install this unit in a place exposed to direct sunlight, heat or a place where the vent holes or heat radiation holes are covered.**
- **When you install the antenna, mount it in a place where the elements of the antenna do not protrude beyond the edge of the front, back, left and right of the vehicle.**
  **If it comes in contact with pedestrians, it may cause an accident.**

## Installation Notes

**⚠ WARNING**

**Please note the position of pipes, tanks and electrical wirings before installing the unit into the vehicle; failure in avoiding these may cause a fire or malfunction.**

**⚠ CAUTION**

- **Use only the supplied parts. If unspecified parts are used, they may cause damage.**
- **Any holes made in the body of the vehicle should be sealed with a silicon adhesive. If exhaust fumes or water penetrates into the vehicle, this may cause an accident.**
- **Fasten the bolts securely when installing the unit. If the bolts are loose an accident or malfunction could occur.**

## Connection Notes

**⚠ WARNING**

- **Loom all cables according to the instruction manual, so as not to hinder operation.**
- **Wire the connecting cords/cables away from high temperature areas. If the coatings of the cables melt, it could cause an accident/fire by a short circuit. Take care when wiring in the engine compartment.**
- **When wiring the connecting cables in a vehicle with an airbag system, never feed the cables through a place where it may affect the operation of the airbag.**
  **An airbag not operating correctly in an emergency may cause increased injury.**

**⚠ CAUTION**

- **Verify wires with a digital multi-meter prior to making any connections. Many new vehicles use multiplexed and/or low voltage circuits that can be damaged if a test light or logic probe is used.**
- **Connect cables appropriately. If a wrong connection is made, this may cause a fire or accident.**
- **When passing cables through the body of the vehicle, use non-conductive grommets. If the coatings of the cables are worn out by rubbing, this may cause an accident, fire or a short circuit.**
- **After wiring cables, fix them with insulation tape.**
- **Be sure to switch off the vehicle when connecting or disconnecting cords to/from the unit, otherwise an electric shock, injury or accident may occur.**

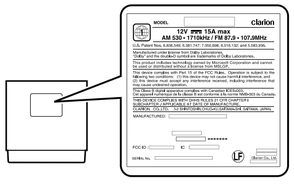
**⚠ WARNING**

**For your safety, the driver should not watch the DVD video/ movie data or operate the controls while driving. Please note that watching and operating the DVD video/movie data while driving are prohibited by law in some countries. Also, while driving, keep the volume to a level at which external sounds can be heard.**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## INFORMATION FOR USERS:

**CHANGES OR MODIFICATIONS TO THIS PRODUCT NOT APPROVED BY THE MANUFACTURER WILL VOID THE WARRANTY AND WILL VIOLATE FCC APPROVAL.**




Français

## Identification des symboles

Ce manuel utilise des symboles et des icônes pour indiquer les consignes de sécurité et les précautions à prendre lors de la procédure d'installation. Veuillez les lire attentivement et comprendre chaque précaution à prendre avant de commencer l'installation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ce symbole a pour objectif d'avertir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation. La non observation de ces instructions risque d'entraîner des lésions corporelles susceptibles d'être mortelles.**

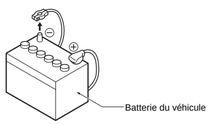
**⚠ ATTENTION**

**Ce symbole a pour objectif d'avertir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation. La non observation de ces instructions risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.**

## Avant toute utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Vérifiez la tension de la batterie du véhicule sur lequel effectuer l'installation. Cet appareil est conçu uniquement pour les véhicules alimentés en CC12V.**
- **Débranchez la borne négative de la batterie avant de raccorder les fils pour éviter toute électrocution ou blessure provoquée par un court-circuit.**




## Précautions d'installation

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Lors de l'installation de l'appareil dans un véhicule équipé d'un système d'airbag, ne le placez jamais à un endroit où il pourrait entraver le fonctionnement de l'airbag.**
- **N'installez jamais l'appareil dans les endroits suivants:**
  **un endroit où il gênerait le champ de vision ou de manœuvre du conducteur;**
  **un endroit où il entraverait le fonctionnement du levier de vitesses ou de la pédale de frein;**
  **un endroit où les passagers seraient en danger;**
  **un endroit instable et où le système risquerait de tomber.**

**⚠ ATTENTION**

- **N'installez pas le système dans les endroits énumérés ci-dessous. Cela risquerait de provoquer un accident, un incendie ou une électrocution:**
  **un endroit exposé à la pluie ou à la poussière;**
  **un endroit instable et où le système risquerait de tomber.**
- **N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à la chaleur ou dans un endroit où les orifices de ventilation ou les orifices d'évacuation de la chaleur sont obstrués.**
- **Lorsque vous installez l'antenne, fixez-la à un endroit où les éléments de l'antenne ne dépassent pas des bords avant, arrière, gauche et droit du véhicule.**
  **Si elle entre en contact avec des piétons, cela risquerait de provoquer un accident.**

## Remarques à propos de l'installation

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Notez l'emplacement des conduites, réservoirs et câbles électriques avant d'installer l'appareil sur le véhicule. Sinon, vous risquer de provoquer un incendie ou un fonctionnement incorrect.**

**⚠ ATTENTION**

- **Utilisez uniquement les pièces fournies. Si vous utilisez des pièces non spécifiées, cela risque d'endommager l'appareil.**
- **Tout orifice effectué dans le corps du véhicule doit être scellé à l'aide d'un adhésif à base de silicone. Si des gaz d'échappement ou de l'eau pénètre dans le véhicule, cela risque de provoquer un accident.**
- **Lors de l'installation de l'appareil, serrez fermement les boulons. Si les boulons sont lâches, cela risque de provoquer un accident ou d'entraîner un dysfonctionnement.**

## Remarques à propos du raccordement

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Isolez tous les câbles conformément au mode d'emploi afin de ne pas entraver le fonctionnement.**
- **Branchez les câbles de raccordement à l'écart des zones où la température est élevé. Si la gaine des câbles fond, un court-circuit risquerait de survenir et de provoquer un accident ou un incendie.**
  **Soyez vigilant lorsque vous effectuez les raccordements dans le compartiment moteur.**
- **Lors de l'installation de l'appareil dans un véhicule équipé d'un système d'airbag, ne passez jamais ces câbles par des endroits où ils pourraient entraver le fonctionnement de l'airbag.**
  **Si l'airbag ne fonctionne pas correctement en cas d'urgence, cela risque d'aggraver les lésions corporelles.**

**⚠ ATTENTION**

- **Vérifiez les fils à l'aide d'un multimètre numérique avant d'effectuer tout raccordement. De nombreux nouveaux véhicules utilisent des circuits à faible tension et/ou multiplexés qui risquent d'être endommagés en cas d'utilisation d'une lampe témoin ou d'une sonde logique.**
- **Raccordez correctement les câbles. Un raccordement incorrect risquerait de provoquer un incendie ou un accident.**
- **Lorsque vous faites passer les câbles à travers la carrosserie du véhicule, utilisez des rondelles non conductrices. Des gaines de câbles usées à force de frottements risquent de provoquer un accident, un incendie ou un court-circuit.**
- **Une fois le câblage terminé, fixez les câbles à l'aide d'un ruban isolant.**
- **Veillez à couper le contact du véhicule lors du raccordement ou du débranchement des câbles depuis/vers l'appareil, sinon vous risqueriez de vous électrocuter, de vous blesser ou de provoquer un accident.**

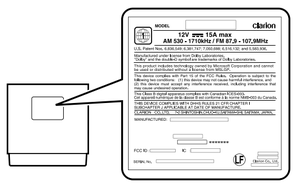
**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas regarder des DVD vidéo, ni actionner les commandes en conduisant. Notez que cela est interdit par la loi dans de nombreux pays.**
**Par ailleurs, le volume doit également être réglé à un niveau qui permette de percevoir les sons extérieurs.**

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément aux termes de la section15 du règlement du FCC. Ces limites ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences parasites dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec ces instructions, peut provoquer des interférences parasites dans les liaisons radiophoniques. Ceci ne garantit pas pour autant qu'une installation particulière n'émettra aucune interférence. Si l'appareil engendre des interférences parasites avec la réception radio ou télévision (ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil), il est conseillé de consulter votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

## INFORMATIONS AUX UTILISATEURS:

**TOUTE ALTERATION OU MODIFICATION DE L'APPAREIL NON APPROUVEE PAR LE FABRICANT ANNULE LA GARANTIE ET CONSTITUE UNE INFRACTION A L'APPROBATION FCC.**




Español

## Identificación de los símbolos

Este manual utiliza símbolos e iconos para indicar precauciones de seguridad y cuestiones que se pueden producir durante el procedimiento de instalación. Asegúrese de leer detenidamente y entender cada medida de precaución antes de empezar la instalación.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Este símbolo se utiliza para avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes. Si no se siguen las instrucciones indicadas se pueden producir lesiones graves o mortales.**

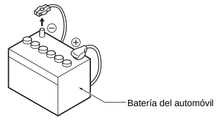
**⚠ PRECAUCIÓN**

**Este símbolo se utiliza para avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes. Si no se siguen las instrucciones indicadas se pueden producir lesiones o daños en los materiales.**

## Antes de su utilización

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Compruebe el voltaje de la batería del vehículo que se va a instalar. Esta unidad está diseñada sólo para vehículos con una fuente de alimentación de 12V CC.**
- **Desconecte el terminal negativo de la batería antes de conectar los cables, de lo contrario es posible que se produzca una descarga eléctrica o lesiones debidas a un cortocircuito.**




## Precauciones durante la instalación

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Cuando se instale la unidad en un vehículo que tenga un sistema de airbag, no la instale nunca en un lugar donde pueda afectar al funcionamiento del airbag.**
- **No instale esta unidad en las ubicaciones siguientes:**
  **Un lugar donde interfiera con el alcance visual del conductor o su manejo.**
  **Un lugar donde dificulte el manejo de la palanca de cambios o del pedal del freno.**
  **Un lugar donde los acompañantes corran peligro.**
  **Un lugar inestable o en el que el sistema pueda caerse.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- **No instale el sistema en los lugares que se describen a continuación. Podría provocar un incendio, un accidente o una descarga eléctrica:**
  **Un lugar expuesto a la lluvia o al polvo.**
  **Un lugar inestable o en el que el sistema pueda caerse.**
- **No instale esta unidad en un lugar expuesto a la luz directa del sol, el calor o un lugar donde estén cubiertos los orificios de ventilación o los orificios por los que escapa el calor.**
- **Al instalar la antena, móntela en un lugar donde los elementos de la antena no sobresalgan más allá del borde de la parte delantera, trasera, izquierda y derecha del vehículo. Si entra en contacto con los peatones, puede provocar un accidente.**

## Notas sobre la instalación

**⚠ ADVERTENCIA**

**Tenga en cuenta la posición de los tubos, tanques y cableado eléctrico antes de instalar la unidad en el vehículo; de lo contrario puede provocar un incendio o un fallo en el funcionamiento.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- **Utilice únicamente las piezas que se suministran. Si se utilizan piezas sin especificar, pueden provocar daños.**
- **Cualquier orificio que se realice en la carrocería del vehículo debe sellarse con un adhesivo de silicona. Si entra el humo de los tubos de escape o agua en el vehículo, puede provocar un accidente.**
- **Apriete los pernos firmemente al instalar la unidad. Si los pernos están flojos se puede producir un accidente o un fallo en el funcionamiento.**

## Notas sobre la conexión

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Coloque los cables según se indica en el manual de instrucciones, de modo que no obstruyan el funcionamiento.**
- **Conecte los cables de conexión lejos de zonas que tengan temperaturas altas. Si el revestimiento de los cables se derrite, podría provocar un accidente o un incendio debido a un cortocircuito. Tenga cuidado al realizar el cableado en el compartimento del motor.**
- **Cuando instale los cables de conexión en un vehículo que tenga un sistema de airbag, nunca los coloque en un lugar donde puedan afectar al funcionamiento del airbag.**
  **Un airbag que no funcione correctamente en una emergencia puede aumentar las lesiones.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- **Verifique los cables con un multímetro digital antes de realizar más conexiones. La mayoría de los vehículos nuevos utilizan circuitos múltiples y/o de bajo voltaje que se pueden dañar si se utiliza una luz de prueba o una sonda lógica.**
- **Conecte los cables correctamente. Si se realiza una conexión incorrecta, puede provocar un incendio o un accidente.**
- **Cuando pase cables a través de la carrocería del vehículo, utilice anillos que no sean conductores de la electricidad. Si los revestimientos de los cables están desgastados debido al rozamiento, se puede provocar un accidente, un incendio o un cortocircuito.**
- **Después de instalar los cables, sujételos con cinta aislante.**
- **Asegúrese de apagar el vehículo al conectar o desconectar los cables con la unidad, de lo contrario se podría producir una descarga eléctrica, una lesión o un accidente.**

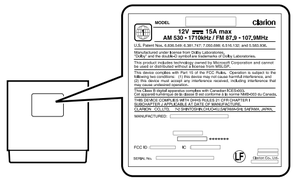
**⚠ ADVERTENCIA**

**Para su seguridad, no permita que el conductor mire la película o vídeo de DVD ni utilice los controles mientras esté conduciendo. Tenga en cuenta que, en algunos países, el uso o la visualización de un vídeo o película de DVD están prohibidos por la ley. Asimismo, mientras conduzca, mantenga el volumen a un nivel con el que también puedan oírse los sonidos externos.**

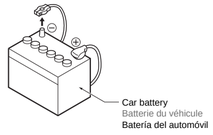
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se han establecido para ofrecer protección ante interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones pertinentes, puede originar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza la ausencia de interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el aparato, el usuario deberá ponerse en contacto con su distribuidor o con un técnico especializado en radio y televisión para solicitar asistencia.

## INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:

**CUALQUIER CAMBIO O MODIFICACIÓN DEL PRODUCTO NO AUTORIZADA POR EL FABRICANTE ANULARÁ LA GARANTÍA E INFRINGIRÁ LA AUTORIZACIÓN DE LA FCC.**



# 1. BEFORE STARTING/AVANT DE DEMARRER/ANTES DE COMENZAR




■ 1. This set is exclusively for use in cars with a negative ground, 12 V power supply.
2. Read these instructions carefully.
3. Be sure to disconnect the battery "⊖" terminal before starting. This is to prevent short circuits during installation.

■ 1. Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé dans les voitures avec une alimentation 12 V à masse négative.
2. Lire ces instructions attentivement.
3. S'assurer de débrancher la borne "⊖" de la batterie avant de commencer. Cela évitera les court-circuits pendant l'installation.

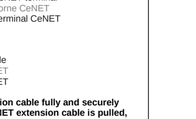
■ 1. Esta unidad ha sido diseñada para utilizarse exclusivamente en automóviles con fuente de alimentación de 12 V, y negativo a masa.
2. Lea cuidadosamente estas instrucciones.
3. Antes de comenzar, cerciórese de desconectar el terminal "⊖" de la batería. Esto es para evitar cortocircuitos durante la instalación.

# 2. CAUTIONS ON INSTALLATION/PRECAUTIONS D'INSTALLATION/PRECAUCIONES SOBRE LA INSTALACIÓN

■ 1. Prepare all articles necessary for installing the main unit before starting.
2. Install the unit within 30° of the horizontal plane.
3. If you have to do any modification on the car body, such as drilling holes, consult your car dealer beforehand.
4. Use the included screws for installation. Using other screws can cause damage.
5. This unit has a fan motor in the left side of the main unit so as not to raise the temperature in the main unit. When the fan motor vent is covered with cords or mounting bracket, it may cause a malfunction. Be sure not to cover it when wiring cords.
6. This model features an operation panel that slides forward. On some types of cars, the operation panel may make contact with the dashboard or gearshift lever, in which cause it cannot be installed. Before installing, check that the unit will not hamper operation of the gearshift lever or obstruct your view before selecting the installation location.

■ 1. Préparez toutes les pièces nécessaires avant de procéder à l'installation de l'unité principale.
2. Installez l'appareil avec une inclinaison d'environ 30°.
3. Si l'installation nécessite certaines interventions sur la carrosserie, comme percer des trous, consultez votre concessionnaire au préalable.
4. Pour l'installation, utilisez exclusivement les vis fournies. L'utilisation d'autres vis pourrait endommager l'appareil.
5. Cet appareil est doté d'un moteur de ventilateur (situé à gauche) afin de contrôler la température de l'unité principale. Si ce ventilateur est recouvert par des câbles ou un support de montage, cela peut engendrer un dysfonctionnement. Veillez à ne pas le recouvrir lorsque vous raccordez des câbles.
6. Ce modèle est doté d'un panneau de commande qui coulisse vers l'avant.
Sur certains modèles de véhicules, le panneau de commande peut venir heurter le tableau de bord ou le levier de vitesses, auquel cas l'appareil ne pourra pas être installé. Vérifiez que l'appareil ne gêne pas le mouvement du levier de vitesses ou votre champ de vision lors du choix de l'emplacement d'installation.

■ 1. Tenga preparados todos los artículos necesarios para la instalación de la unidad principal antes de empezar.
2. Instale la unidad dentro de un margen de 30° respecto del plano horizontal.
3. Si necesita realizar algún trabajo en la carrocería del automóvil, como taladrar orificios, póngase en contacto antes con el proveedor de su automóvil.
4. Utilice los tornillos suministrados para la instalación. Si utiliza otro tipo de tornillos, podría ocasionar daños.
5. Esta unidad dispone de un motor de ventilador a la izquierda de la unidad principal para que no suba en exceso la temperatura de la unidad principal. Si la ventilación del motor está cubierta con cables o un soporte de montaje, puede provocar un fallo de funcionamiento. Asegúrese de no cubrirla con el cableado.
6. Este modelo incluye un panel de operaciones que se desliza hacia delante.
En algunos tipos de vehículos, es posible que el panel de operaciones entre en contacto con el salpicadero o con la palanca de cambios. Antes de realizar la instalación, compruebe que la unidad no obstaculice la manipulación de la palanca de cambios ni obstruya la vista antes de seleccionar la ubicación de instalación.




Max. 3 mm (M4 screw)/Max. 8 mm (M5 screw)
Maxi. 3 mm (vis M4)/Maxi. 8 mm (vis M5)
3 mm como máximo (tornillo M4)/8 mm como máximo (tornillo M5)

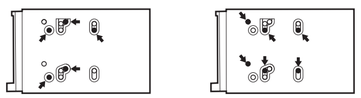
# 3. INSTALLING THE MAIN UNIT/INSTALLTION DE L'UNITE PRINCIPALE/INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

This unit is designed for fixed installation in the dashboard.
1. When installing the main unit in NISSAN vehicles, use the parts attached to the unit (see "■ NISSAN"). When installing the main unit in TOYOTA vehicles, use the parts attached to the vehicle (see "■ TOYOTA").
2. Wire as shown in Section 6.
3. Reassemble and secure the unit in the dashboard and set the face panel and center panel.

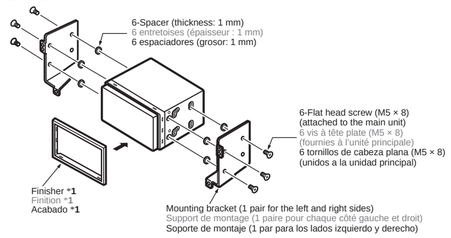
Cet appareil est conçu pour une installation fixe dans le tableau de bord.
1. Lorsque vous installez l'unité principale dans des véhicules NISSAN, servez-vous des pièces fournies avec l'unité (voir « ■ NISSAN »). Lorsque vous installez l'unité principale dans des véhicules TOYOTA, servez-vous des pièces fournies avec le véhicule (voir « ■ TOYOTA »).
2. Effectuez les branchements comme indiqué à la section 6.
3. Remontez et fixez l'unité sur le tableau de bord et réglez le panneau avant et le panneau central.

Esta unidad se ha diseñado para instalarse de forma fija en el salpicadero.
1. Al instalar la unidad principal en vehículos NISSAN, utilice las piezas que vienen con la unidad (consulte "■ NISSAN"). Al instalar la unidad principal en vehículos TOYOTA, utilice las piezas que vienen con el vehículo (consulte "■ TOYOTA").
2. Conecte los cables tal como se muestra en la sección 6.
3. Vuelva a montar y a asegurar la unidad en el salpicadero y ajuste los paneles frontal y central.

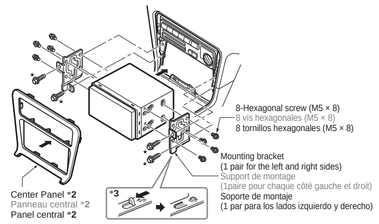
**Mounting Screw Holes (Side View of the Main Unit)**
Orifices pour vis de fixation (vue latérale de l'unité principale)
**Orificios para los tornillos de montaje (vista lateral de la unidad principal)**




■ NISSAN




■ TOYOTA




Screws marked ★ are attached to the vehicle.
Les vis marquées ★ sont fournies avec le véhicule.
Los tornillos con la marca ★ vienen con el vehículo.

***Note:***
- **1 Position the face panel with its wide edge at the bottom. Fit the edge into the groove of the main unit.*
- **2 Some panel openings are too small for the unit depending on the vehicle type and model. In such a case, trim the upper and lower sides of the panel frame by about 0.5 to 1.5 mm so the unit can be inserted smoothly.*
- **3 If a hook on the installation bracket interferes with the unit, bend and flatten it with a nipper or similar tool.*

***Remarque:***
- **1 Positionnez le panneau avant avec le bord le plus large vers le bas. Insérez le bord dans la rainure de l'unité principale.*
- **2 Certains orifices du panneau sont trop petits pour l'unité selon le type de véhicule et le modèle. Dans ce cas, effectuez une coupe de 0,5 à 1,5mm dans les parties inférieures et supérieures du cadre du panneau afin de pouvoir insérer l'unité facilement.*
- **3 Si le crochet du support d'installation est en contact avec l'unité, pliez-le et aplatissez-le à l'aide d'une pince ou d'un outil similaire.*

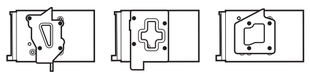
***Nota:***
- **1 Coloque el panel frontal con el borde más ancho apoyado sobre la parte inferior. Encaje el borde en la ranura de la unidad principal.*
- **2 Dependiendo del tipo y modelo de vehículo, algunas aperturas del panel son demasiado pequeñas para la unidad. En tal caso, recorte los lados superior e inferior del marco del panel aproximadamente entre 0,5 y 1,5 mm de tal forma que la unidad pueda insertarse sin problemas.*
- **3 Si el gancho del soporte de instalación interfiere con la unidad, dóblelo y aplánelo con una pinza o una herramienta similar.*

■ **Vehicles other than NISSAN and TOYOTA**
In some cases the center panel may require modification. (Trimming, filing, etc.)

■ **Véhicules d'une marque autre que NISSAN et TOYOTA**
Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire d'effectuer des modifications sur le panneau central (découpage, remplissage, etc.).

■ **Otros vehículos que no sean NISSAN ni TOYOTA**
En algunos casos, es posible que se tenga que modificar el panel central. (Recortar, rellenar, etc.)

**Typical Mounting Brackets**
Supports de montage standard
**Soportes de montaje habituales**



**Example 1-3 / Exemple n°1-3 / Ejemplo 1-3**

Affix the screws to the ● marks.
Fixez les vis selon les marques ●.
Fije los tornillos sobre las marcas ●.

# 4. CAUTIONS ON WIRING
PRECAUTIONS DE BRANCHEMENT
PRECAUCIONES PARA LA CONEXIÓN DE CABLES

- Be sure to turn the power off before wiring. Be particularly careful where you route the wires.
- Keep them well away from the engine, and exhaust pipe, etc. Heat may damage the wires.
- If the fuse should blow, check to see if the wiring is correct. If a fuse is blown, replace it with a new one of the same specification as the original.
- To replace the fuse, remove the old fuse of the power supply cord and insert the new one.

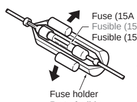
***Note:***
- *There are various types of fuse holder. Do not let the battery side touch other metal parts.*

- Veillez à mettre l'appareil hors tension avant d'effectuer tout branchement. Soyez particulièrement vigilant au cheminement des fils.
- Ne les faites pas passer près du moteur, du tuyau d'échappement, etc. La chaleur pourrait les endommager.
- Si le fusible saute, vérifiez vos branchements. Si un fusible saute, remplacez-le par un fusible possédant les mêmes caractéristiques que celui d'origine.
- Pour remplacer le fusible, retirez le fusible sauté du cordon d'alimentation et installez-en un nouveau.

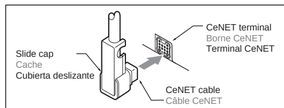
***Remarque:***
- *Il existe divers types de porte-fusible. Ne laissez pas le côté batterie toucher d'autres pièces métalliques.*

- Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar la alimentación.Tenga especial cuidado cuando dirija los cables.
- Manténgalos alejados del motor, el tubo de escape, etc. El calor podría dañar los cables.
- Si se funde el fusible, compruebe si la conexión de los cables es correcta. Si se funde un fusible, cámbielo por uno nuevo con las mismas especificaciones que el original.
- Para sustituir el fusible, retire el fusible usado del cable de la fuente de alimentación e inserte el nuevo..

***Nota:***
- *Existen varios tipos de portafusibles. No permita que el terminal del lado de la batería toque otras partes metálicas.*




- **After the connection, fix the cord by a clamp or insulation tape for protection.**
- Une fois le branchement effectué, fixez le cordon à l'aide d'un serre-fil ou d'un ruban isolant pour le protéger.
- **Después de la conexión, fije el conductor con una abrazadera o con cinta aislante para protegerlo.**




- **Connect the CeNET extension cable fully and securely until it locks. When the CeNET extension cable is pulled, hold the slide cap part and pull it towards you.**
- **Raccordez fermement le câble prolongateur CeNET jusqu'à ce qu'il se mette en place. Une fois le câble prolongateur CeNET correctement raccordé, tenez le cache et tirez-le vers vous en le faisant glisser.**
- **Conecte el cable de extensión CeNET por completo y de forma segura hasta que quede fijado. Al extraer el cable de extensión CeNET, sostenga la pieza de la cubierta deslizante y tire de él.**

# 5. INSTALLING THE GPS ANTENNA/INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS
INSTALACIÓN DE LA ANTENA GPS

**⚠ WARNING**
- **Do not install the GPS antenna in a place where it may interfere with the operation of the airbag or hinder the driver's visual range.**
- **Do not use the navigation system with the GPS antenna cord cut off. The power cables in the cord may be short-circuited.**

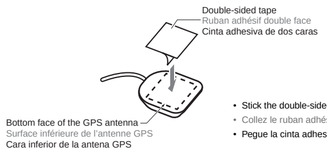
***Note:***
- *The supplied GPS antenna is for installing inside the vehicle. Do not install it outside the vehicle.*
- *Install the GPS antenna more than 50 cm away from the main unit, other audio devices such as CD player, and a radar detector. If it is installed near these devices, GPS reception may be impaired.*
- *To improve the GPS signal reception, install the GPS antenna horizontally on a flat plane.*
- *Do not wax or paint the cover of the GPS antenna. This may reduce the performance of the GPS antenna.*
- *Install the GPS antenna at least 10 cm away from the windshield.*
- *Wipe off the dirt of the mounting surface before installing the GPS antenna.*

**⚠ AVERTISSEMENT**
- **N'installez pas l'antenne GPS dans un endroit où elle risque de gêner le fonctionnement de l'airbag ou d'entraver le champ de vision du conducteur.**
- **N'utilisez pas ce système avec un câble d'antenne GPS abîmé. Les cordons d'alimentation risqueraient d'être court-circuités.**

***Remarque:***
- *L'antenne GPS fournie est destinée à être installée à l'intérieur du véhicule. Ne l'installez pas à l'extérieur du véhicule.*
- *Installez l'antenne GPS à plus de 50 cm de l'appareil principal, d'autres périphériques externes, tels qu'un lecteur CD, ou d'un détecteur de radar. Si elle est installée à proximité de ces appareils, la réception GPS risque d'être affaiblie.*
- *Pour améliorer la réception des signaux GPS, installez l'antenne GPS à l'horizontale sur une surface plate.*
- *Ne cirez pas ou ne peignez pas le couvercle de l'antenne GPS. Cela risquerait de diminuer ses performances.*
- *Installez l'antenne GPS à 10 cm minimum du pare-brise.*
- *Nettoyez la surface de montage avant d'installer l'antenne GPS.*

**⚠ ADVERTENCIA**
- **No instale la antena GPS en un lugar en que pueda interferir con el funcionamiento del airbag ni estorbar el rango visual del conductor.**
- **No utilice este sistema con una antena GPS cortada. Los cables del terminal podrían cortocircuitarse.**

***Nota:***
- *La antena GPS suministrada es para instalarla en el interior del vehículo. No la instale en el exterior del vehículo.*
- *Instale la antena GPS a más de 50 cm de la unidad principal, otros dispositivos de audio como un reproductor de CD y del detector de radares. Si se instala cerca de estos dispositivos, la recepción GPS podría verse afectada.*
- *Para mejorar la recepción de la señal GPS, instale la antena GPS horizontalmente sobre una superficie plana.*
- *No encere ni pinte la cubierta de la antena GPS. Si lo hace, podría afectar negativamente al rendimiento de la antena GPS.*
- *Instale la antena GPS al menos a 10 cm del parabrisas.*
- *Limpie la suciedad de la superficie de montaje antes de instalar la antena GPS.*

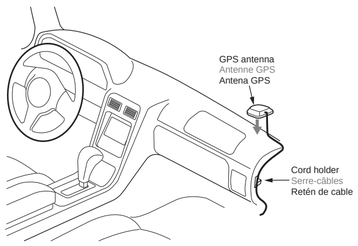



- Stick the double-sided tape to the bottom face of the GPS antenna.
- Collez le ruban adhésif double face sur la surface inférieure de l'antenne GPS.
- Pegue la cinta adhesiva de dos caras a la cara inferior de la antena GPS.

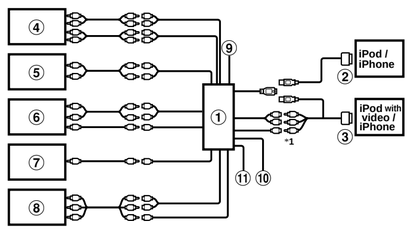
- Mount the GPS antenna.
Stick it surely on a flat plane of the passenger-side dashboard where GPS signal interruption is minimized.
- Wire the GPS antenna cord.
Fasten the cord using the cord holders.

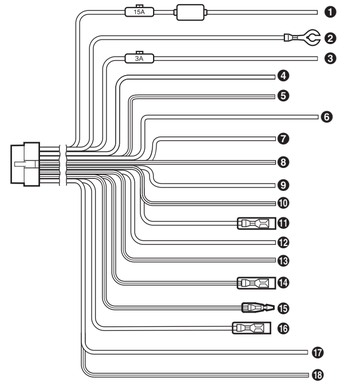
- Montez l'antenne GPS.
Placez-la sur une surface stable et plane sur le tableau de bord côté passager, de sorte à minimiser l'interruption du signal GPS.
- Raccordez le câble d'antenne GPS.
Fixez le câble à l'aide des serre-câbles.

- Monte la antena GPS.
Péguela con firmeza en una superficie plana del salpicadero del lado del pasajero (donde la señal GPS es más estable).
- Conecte los cables de la antena GPS.
Apriete el cable utilizando los retenes.




# 6. WIRE CONNECTION/BRANCHEMENT DES FILS/CONEXIÓN DE LOS CABLES




***Note:***
- **1 Connect to the AUX audio input terminal and the iPod video input terminal. (Audio connection is required only when [Analog] is selected for the iPod output signal. (See Owner's Manual.)*

***Remarque:***
- **1 Connect to the AUX audio input terminal and the iPod video input terminal. (Audio connection is required only when [Analog] is selected for the iPod output signal. (See Owner's Manual.)*

***Nota:***
- **1 Connect to the AUX audio input terminal and the iPod video input terminal. (Audio connection is required only when [Analog] is selected for the iPod output signal. (See Owner's Manual.)*

**English**

| | |
|---|---|
| ① | Maint Unit |
| ② | Connection cable (included in your iPod/iPhone) |
| ③ | Connection cable (CCA-723/CCA-748) |
| ④ | 4-Channel Amplifier |
| ⑤ | Subwoofer |
| ⑥ | Rear Monitor |
| ⑦ | Rear Vision Camera |
| ⑧ | VTR etc. |
| ⑨ | GPS antenna |
| ⑩ | Sirius Tuner/XM Mini-Tuner |
| ⑪ | Microphone |
| ❶ | +12V main power (Yellow) |
| ❷ | Ground (Black) |
| ❸ | CeNET bus backup (Yellow) |
| ❹ | Rear right ⊕ (Purple) |
| ❺ | Rear right ⊖ (Purple/Black) |
| ❻ | +12V accessory (Red) |
| ❼ | Front right ⊕ (Gray) |
| ❽ | Front right ⊖ (Gray/Black) |
| ❾ | Front left ⊕ (White) |
| ❿ | Front left ⊖ (White/Black) |
| ⓫ | No connection (Brown) |
| ⓬ | Rear left ⊕ (Green) |
| ⓭ | Rear left ⊖ (Green/Black) |
| ⓮ | Amplifier turn-on cord (Blue/White) |
| ⓯ | Illumination (Orange/White) |
| ⓰ | Auto antenna (Blue) |
| ⓱ | Parking brake cord (Grass-green) |
| ⓲ | Reverse gear cord (Purple/White) |

**Français**

| | |
|---|---|
| ① | Unité principale |
| ② | Câble de connexion (fourni avec votre iPod/iPhone) |
| ③ | Câble de connexion (CCA-723/CCA-748) |
| ④ | Amplificateur 4 canaux |
| ⑤ | Subwoofer |
| ⑥ | Moniteur arrière |
| ⑦ | Caméra de recul |
| ⑧ | VTR, etc. |
| ⑨ | Antenne GPS |
| ⑩ | Tuner Sirius/Mini-Tuner XM |
| ⑪ | Microphone |
| ❶ | Alimentation principale +12 V (Jaune) |
| ❷ | Masse (Noir) |
| ❸ | Sauvegarde bus CeNET (Jaune) |
| ❹ | Arrière droit ⊕ (Violet) |
| ❺ | Arrière droit ⊖ (Violet/Noir) |
| ❻ | Accessoire +12 V (Rouge) |
| ❼ | Avant droit ⊕ (Gris) |
| ❽ | Avant droit ⊖ (Gris/Noir) |
| ❾ | Avant gauche ⊕ (Blanc) |
| ❿ | Avant gauche ⊖ (Blanc/Noir) |
| ⓫ | Aucun raccordement (Marron) |
| ⓬ | Arrière gauche ⊕ (Vert) |
| ⓭ | Arrière gauche ⊖ (Vert/Noir) |
| ⓮ | Cordon amplificateur (Bleu/Blanc) |
| ⓯ | Eclairage (Orange/Blanc) |
| ⓰ | Antenne auto (Bleu) |
| ⓱ | Câble de frein à main (Vert pré) |
| ⓲ | Câble de marche arrière (Violet/Blanc) |

**Español**

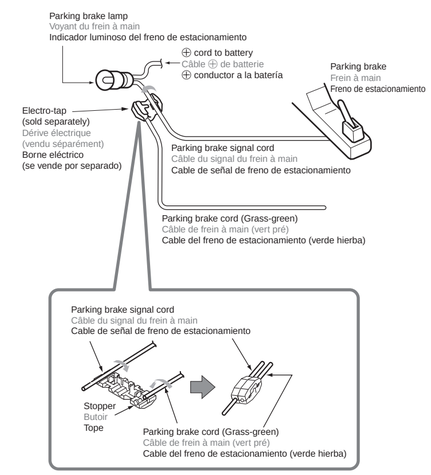
| | |
|---|---|
| ① | Unidad principal |
| ② | Cable de conexión (incluido en el iPod/iPhone) |
| ③ | Cable de conexión (CCA-723/CCA-748) |
| ④ | Amplificador de 4 canales |
| ⑤ | Subwoofer |
| ⑥ | Monitor trasero |
| ⑦ | Cámara de visión trasera |
| ⑧ | VTR, etc. |
| ⑨ | Antena GPS |
| ⑩ | Sintonizador Sirius/Minisintonizador XM |
| ⑪ | Micrófono |
| ❶ | Alimentación principal +12V (Amarillo) |
| ❷ | Tierra (Negro) |
| ❸ | Respaldo del bus CeNET (Amarillo) |
| ❹ | Derecho trasero ⊕ (Púrpura) |
| ❺ | Derecho trasero ⊖ (Púrpura/Negro) |
| ❻ | Accesorio +12V (Rojo) |
| ❼ | Derecho delantero ⊕ (Gris) |
| ❽ | Derecho delantero ⊖ (Gris/Negro) |
| ❾ | Izquierdo delantero ⊕ (Blanco) |
| ❿ | Izquierdo delantero ⊖ (Blanco/Negro) |
| ⓫ | Sin conexión (Marrón) |
| ⓬ | Izquierdo trasero ⊕ (Verde) |
| ⓭ | Izquierdo trasero ⊖ (Verde/Negro) |
| ⓮ | Cable de encendido del amplificador (Azul/Blanco) |
| ⓯ | Iluminación (Naranja/Blanco) |
| ⓰ | Antena automática (Azul) |
| ⓱ | Cable de freno de estacionamiento (Verde hierba) |
| ⓲ | Cable de marcha atrás (Púrpura/Blanco) |

■ **Connecting the parking brake cord**
Connect the cord to parking brake lamp ground in the meter panel.

***Note:***
- *Connecting the parking brake cord to lamp ground allows you to watch video images when the parking brake is engaged.*
- *When the parking brake cord is not connected, the monitor will not display video images.*
- *If "**Audio Only**" appears on the screen just after turning on the ACC power of the car, release the parking brake while confirming safety, and then engage the parking brake again.*

■ **Branchement du câble de frein à main**
Branchez le fil à la masse de la lampe du frein à main, dans le panneau de contrôle.

***Remarque:***
- *Le branchement du câble du frein à main à la masse de la lampe vous permet de visionner des images vidéo lorsque le frein à main est enclenché.*
- *Si le câble du frein à main n'est pas raccordé, le moniteur n'affiche pas d'image vidéo.*
- *Si « **Audio Only** » s'affiche à l'écran juste après avoir mis le contact du véhicule, relâchez le frein à main en vérifiant que cela ne pose aucun risque de sécurité, puis serrez-le à nouveau.*

■ **Conexión del cable del freno de estacionamiento**
Conecte el cable al indicador luminoso de puesta a tierra del freno de estacionamiento en el panel de instrumentos.

***Nota:***
- *Si conecta el cable del freno de estacionamiento al indicador luminoso de puesta a tierra, podrá ver las imágenes de vídeo cuando el freno de estacionamiento esté accionado.*
- *Si el cable del freno de estacionamiento no está conectado, el monitor no mostrará las imágenes de vídeo.*
- *Si "**Audio Only**" aparece en la pantalla justo después de encender la alimentación de ACC del vehículo, quite el freno de estacionamiento garantizando la máxima seguridad y, a continuación, vuelva a accionarlo.*